

МИЛЫЙ МОЙ

(Моравия)

MŮJ MILÝ, ROZMILÝ

(Morava)

Перевод А. Годова

Выразительно, спокойно
Výrazně, klidně

System 1:

Soprano (S.): 0...
0

Alto (A.): 0...
0

Piano (C.): *p*

Lyrics: Ми...
Ми...
Ми...
Ми...
Мой ми...
Мой ми...
Мой ми...
Мой ми...

System 2:

Soprano (S.): ми...
Ми...
где же ты,
кай си се
что с то... бой?
ти ро... дель?

Alto (A.): ми...
Ми...
мой ми...
мой ми...
mf

Piano (C.): *p*

Lyrics: ми...
где же ты,
кай си се
что с то... бой?
ти ро... дель?
Ми...
Мой ми...
Мой ми...
Мой ми...

System 3:

Soprano (S.): ми...
Ми...
где же ты,
кай си се
что с то... бой?
ти ро... дель?

Alto (A.): ми...
Ми...
мой ми...
мой ми...
mf

Piano (C.): *mf*

Lyrics: ми...
где же ты,
кай си се
что с то... бой?
ти ро... дель?
Ах, ку... да
Ni-kdi tě
мне ид... ти,
ně... víd... dat;

System 4:

Soprano (S.): где те... ба
ni-kdi tě

Alto (A.): мне на... ти?
ne... sly... chat;

Piano (C.): *mf*

Lyrics: где те... ба
мне на... ти?
Жив ли ты,
či jsí mi
ми... лый мой?
и... ит... řel?

Милый мой, милый мой! Где же ты, что с тобой?
(А. П. Мой милый, мой милый!)
Ах, куда мне идти, где тебя найти? Жив ли ты, милый мой?

Не грусти обо мне — милый твой на войне.
(А. П. Не плачь ты, не плачь ты —)
Ты пойди за лесок, ты взгляни на лужок, вспоминай обо мне.

Милый мой, милый мой! Я с тобой всей душой.
(А. П. Мой милый, мой милый!)
На лужке я сижу, о тебе я тужу, — возвратись ты домой!

Můj milý, rozmilý, kaj si se mi poděl?
Nikdy tě něvidat, nikdy tě něslychat, ci jsi mi už umřel?

Má milá, rozmilá, já jsem je na vojně!
Až půjděš na pole, az půjděš na pole, rozpomeň se na mě.

Já sem se vzpomněla idúc na travičku,
abys přišel domů, abys přišel domů aspoň na chvíličku.